



Competitive Scramble is an Evil Ingenuity: Proceedings from the International Conference on the Biography and Songs of Alhaji Abubakar Kassu Zurmi in Heroic Poetry

A Publication of the Department of Nigerian Languages, Sokoto State University, Sokoto



ISBN 978-978-62480-5-9 (Print) | ISBN 978-978-62480-5-9 (Online)

DOI: <https://doi.org/10.65760/kassu.i1.17> Website: www.ssu.edu.ng | Issue 1 | April 2025 |

Wawa Mugunyar Tsirfa, Uba na Fada Uwa Na Kuka: Lalaben Tarihin Karabkiya Tsakanin 'Yan Tauri a Bakin Makaƙa Kassu Zurmi. Bitar Wasu Daga Cikin Wakokinsa

Ibrahim Muhammad

Danmadamin Birnin Magaji

Inkiya Fadar Mai Martaba Dan'alın Birnin Magaji,

Birnin Magaji Jihar Zamfara,

Jihar Zamfara Nijeriya

Corresponding Author: **Ibrahim Muhammad** birninbagaji4040@gmail.com

+2348149388452

Tsakure

Kassu fitacce ne a wakokin, noma, farauta, tauri da ɗan'hali. Shi ya sa aka kira shi makadin Maza. Ba a kalli Maza a matsayin jinsi ba a nan, sai dai masu karhin hali wajen murza wasu ayyuka masu wuya ta fuskar gwarzontaka. Wanda ko ya koma daji ya tare a muhalli ɗaya da miyagun kwari da namun daji waɗanda Allah ya keɓe su a dajin, da wanda ya wulakanta darensa da ranarsa domin ya firgita wanda ya samu halaliyarsa a tsakiyar daren da rana ya kwace masa kotonsa, wato mai ɗan hali, in aka haɗa da wanda kullum tunaninsa bai fi nuna buwaya ba a bayyane da ɓoye ba, wato Dantauri, to waɗannan su ne Kassu ya shahara wajen yi ma waƙa. Na daɗe ina tattara wakokin Kassu. Na mayyeze kumshiyarsu kamar yadda nissan Kassun shi kansa. Na sha binsa ina neman tafsirin fasaharsa tun ina Dankachaurana. Na ga lokaci ya yi da zan ɓarge gumina domin tabbatar ma ɗalibai 'yan uwana cewa Kassu fasihi ne ta fuskar adana tarihin waɗanda suka yi sunan su maza ne musamman a cikin al'ummarsa. Wannan tsakure zai taƙaita kansa ne a nazarin wata karabkiyar da ta wanzu tsawon zamunna tsakanin 'yan Tauri na yankin da shi mawaƙin ya yi nasa zamani. Sai mun haɗu a cikin zubin wannan makala domin ku sha labari.

Keɓaɓɓun Kalmomi: Wawa Mugunyar Tsirfa, Uba na Fada Uwa na Kuka: Lalaben Tarihin Karabkiya Tsakanin 'Yan Tauri a Bakin Makaƙa Kassu Zurmi. Bitar Wasu Daga Cikin Wakokinsa

Copyright: *Provided that the author(s) and the source are credited, noncommercial use of the article is allowed, including printing and distribution.*

1.0 Gabatarwa

Wakar baka kam sam barka a wannan zamani, domin tsohhin hannu da masu bidat hannunsu su daidaita wajen rattaba abinda suka kalato sun yi namijin aiki kuma sun dubuƙa suna nan suna yi kan sai sun katibe duk wani mai fasahar baka a cikin al'ummar. Wannan shi zai hana tarihi ya bace. Babu ko yadda za a martaba al'ummar da ba ta da tarihi. Shi ko tarihi sahihancinsa sai da fasahar baka. A cikin nau'u'ukan fasaha ta baka, babu kamar wakar baka. Ita kuma wakar baka ta zama tamkar wani rumbu na adana tarihin masu fasihancinta, kuma da ita ake aika sakonni, da kuma tanadin tarbiyyar al'umma.

Ba a gama yayin waka, balle ta shude. Haka nan, ana samar da wakoki ga duk wani al'amari da ya taso domin fadakarwa da adana tarihi. Da haka nan mawaƙa suka adana mana tarihin kowane al'amari na rayuwar da ta shude, Da ba don hkan ba, da ba mu san tarihin gidaje da unguwanni da garuwa ar ma da manyan kasashemmu ba. Kassu Zurmi a shahararsa ta wakar baka, ta say au an yi *gangami irin na hawan sallar idi* domin a tana da shi, a karrama sunansa da rayuwarsa da iliminsa da wafatinsa. Wakokin da ya yi sun zama rumbun adana tarihin kasar Hausa in anka nazarce su da kyau.

Za a taƙo tarihin Kassu, da nau'o'in wakokin da ya yi wa wasu rukunnan jama'a kamar manoma, mafarauta, maƙannata, da masu ji da bajinta. Da wannan garambawul nake bayyana cewa "wawa mugunyar tsirfa" na nufin wasoson da 'yan farauta da 'yan tauri ke yi a jeji wani yanayi ne mai haɗarin gaske ga rayuwa, amma a wurin waɗannan bayin Allah, gwada sa'ar bajinta ne, kuma sun yanke kauna ga rayuwa ko a mutu ko a yi rai.

2.0 Gadon Gida a Lale ga Raggo: Kassu Jarumci Gado Kayyo¹

Zaman Kassu ba maƙaɗin 'yan zamani ba, amma sai lokacin wannan yunƙuri na karrama shi aka fahimci duniyar maƙaɗa da ɗalibai da masu nazarin tsofaffin wakokin baka, bas u manta da Kassu ba. Dalilai birjit ne dalilin fahimtar haka. Misali idan aka nemi asalin mahaifar Kassu domin tantance tushensa, sai a fahimci shi ba Bazamfare ba ne ga asalinsa. Kassu ya ayyana cewar shi Bagobiri ne daga Kurawa ta Sabon Birnin Gobir a shaidawarsa

Rad da Allah yay yoni,
Kassu rad da maisama yay yoni,
Ka ganan nan ban zo kidi ba Sabon Birni,
Sai da Ummaru yay kiranmu Sabon Birni,
Sanda jikan Shawai,
Ummaru jikan Shawai: zuriyag gidan Jari Kada.

Jagora:

Sai da Ummaru yay kiranmu Sarki niz zo,
Amma in bancin rashin sani,
Ba bako ba ne gid nid dawo: gida Kurawa,
Don hwaɗa aka tsoron zuwa gidan Jangwarzo.

¹ . Wannan karin magana ta ginu ne bisa wani ilmi da al'ada wanda kuma addinin musulunci ya tabbatar da shi shi ne, koda mutum raggo ne a yanayinsa, to ba zai rasa yin gadon gidansu ba.

A tattaunawar da aka yi da Kassu, kakansa Gandau Sarkin Fawa shi ne dalilin tasowarsu daga Kurawa suka zauna a garin Dunfawa ta yanzu aka haifi uban Kassu Malma Muhammadu Ganga shi ya sa Kassu ya taso a garin Kadawa ta yanzu.

Kirarin Gobirawa

Gobir Uwar Fada

Gobir ta Danhalima kowa Sarki

Gobirawa na Bawa kanun yaƙi

Gobirawa a ba ku ramcen kwaya, ku mai da soshiya don gayya

Daga irin abinda kunne ya sha ji game da Gobirawa a cikin kirarinsu, sai a fahimci Bagobiri komai tsawon lokaci yana da siffar da kirarinsa ya shaidar game da shi ko a kansa, saboda halayya. Ba a ce ba za a samu ba in an tsawaita bincike, amma akwai alamar Kassu Zurmi yana da jinin Gobirawa saboda bayan ya yi zama makadin Manoma wanda sai jajirtacc ke tsayawa ya zama manomi, sai Kassa ya riƙa bin Mafarauta a Daji yana Kuranta su, bayan ya dade da nazartar Mazaje masu Danhali wanda su ma ya ci gaba da bayyana halayyarsu a wake, su 'Yan Tauris u ne Kassu ya wataya a cikinsu, tamkar shi kansa Dantaurin ne. In babu jinin Gobirawa a cikin jiki da tunanin Kassu, ba zai yi sha'awar Gwarzontaka da halin mazaizai ba, balle ya hada wadannan mazaizan ya wake su kaf. In ji Hausawa, kamar Kumbo kamar kayan Kumbon. Kassu dai Bagobiri ne, koda kuwa ya taso a kasar Zamfara. Lalabe a kan tushen Kassu ya walwale a bakin Kassun shi kanshi don an ga abinda yah hwadi da cewa gayyatar da aka yi masa Sabon Birnin Gobir, shi fa ba baƙo na gida yak koma.

2.1 Shekarun Kassu Nawa?

Bayan sanin tushen Kassu ai sai a san shekarunsa nawa a duniya kafin ya yi wafati? An haifi Abubakar Kassu Zurmi a shekarun 1910, ya rasu a shekarar 1983 yana da shekaru saba'in da Uku (73) a duniya² Kassu ya yi aure yana da shekaru 20 sunan matarsa ta farko Ba'u. Bayan Ba'u ya auri mata uku akwai Gwamma da Inno da "Yadƙiya. Kassu yana da jimlar 'Ya'ya shabiyu akwa Aliyu da Namakka da Rabi'u da Aliyu. Kassu ba shi kadai yake a wajen mahaifansa ba. Mahaifinsa mai suna Mamman Ganga da Mahaifiyarsa mai suna Mamuna sun haifi 'Ya'ya Uku daga cikinsu Kassu shi ne na farko.

Dalilin Samun Lakabin Kassu da Zurmi

Kassu dai laƙabi ne da aka saka wa Abubakar Kassu daga gida a dalilin an haife shi ranar Lahadi, wato ranar kasuwar garin Dauran da ke cikin masarautar Zurmi

Zurmi kuma sunan gari ne, amma a maimakon a kira shi da Abubakar Kadawa inda nan ne mazaunarsa, kuma har yanzu a nan ne gidansa da ya bari iyalansa suke zama a halin yanzu, wannan ya samu a dalilin Zurmi ita ce hedikwatar gundumar da ke kula da kauyen Kadawa a sarauce.

Kassu yana noma da kiwo a matsayin hanyar tafiyar da rayuwarsa da ta iyalansa. Sannan ya dauki kida a matsayin hanya ta ilmantarwa da fadakarwa da wayar da kan jama'a kan abinda ke wakana a cikin al'ummarsa. Kassu bai dauki kida a matsayin roko ba, domin rukunin wadanda yake yi ma kidan bajinta ce gabansu ba tara dukiya ba,

² . Malam Aliyu dan Kassu na cikinsa ya shaidarda hakan a tattaunawarmu ta baya-bayan nan a ranar 15/04/2020., a gidan sayar da motoci na Gwamnati motors, na garin Gusau, inda muka yi wannan Tattaunawar

kullum suna cikin daji suna neman tsirrai da dabbobi domin su tasirantu da su wajen nuna bajinta da waibuwa.

2.2 Matsayin Kassu a Lissafin Wasu Mawaƙan Baka

Ba je nesa kalar batutuwa kan Kassu Zurmi ba, sai aka yi wa kai Turke da wani shahararre a fannin waƙar baka kuma mai waƙar shi ma maƙaƙin Maza ne, inda ya kawo wani hoto na Kassu Zurmi a cikin fasaharsa ta baka. Misali a cikin waƙar wani shahararren Barawo mai suna Nazaki, wanda turken waƙar shi ne Nazaki baƙin Barawo na Sakkwato

(i) Jagora:

Nicce Nazaki wallai kiyay yanni,
Nina ba Danmatti na ba,
Ba Kassu mai waƙakku na ba.

Gindin Waka: Nazaki baƙin bawa na Sakkwato.

A nan Gambu ya tabbatar da Kassu mawaƙin Barayi ne. Shi kuma Kassun ga abinda ya ambata ga kansa:

(ii) Jagora:

Kassu na tcere ma Maroƙa,
Kowana ne na kandami kainai,
Na tcere ma Maroƙi.

Jagora:

Zani hwaƙa maku abinda nit tcere ma Maroƙa.

Jagora:

Kowa nat tahi roko,
Sai ya tambaya ga mai samu shi ka jida,
Ni kau in na zo ga wanda ba samun nika shida.

Jagora:

Mutun abinai ba ya gudu nai,
Na dai gode ma matcata.

(III) Jagora:

Kasan face face ai ba tauri ne ba,
Ni Mamman Kidi da waka su nig gada,
Alhaji dum mai hwaƙa dani bai san kunya,
Dum mai tauri kasag ga munas san tushenai.

Y/Amshi:

Don haka dum mai zuwa hwarauta ya san Nomau,
Kuma dum mai Kidi da waka kasagga ya san Kassu.

Gindin Waka: **Wakar Noma ta Dangaladima Wada Marakkai wadda**

Makada

Mamman Na Ta'ukka Gandasamu ya yi masa.

Mamman Na'taukka ne ya gwarzanta Nomau Mafarauci da Kassu a cikin waƙannan diayan waka.

Saboda Kassu buƙatarshi ya san halayya da dubarun / wayon waƙanda yake yi ma waƙa, to ba ya buƙatar ya samu wani abu ga hannunsu. Idan bai zo ma mutum da sigar roko ba, sai a saki jiki da shi kamar ɗan gida ba baƙo ba, ba kuma maroƙi ba. Daga nan ma ana iya gano halayya da matsayin Kassu.

Wannan tunani na Kassu ya bambanta shi da sauran maƙaɗa wanda da wuya ka samu maƙaɗi wanda ba ya son a ba shi wani tallafi sai Kassu

3.0 Fasahar Kassu A Waƙe

Kassu waƙoƙin noma ya fara yi, duk da cewa babu gidan rediyo ko Talabijin da suka naɗe waƙoƙin amma shi kansa ya shaidarda waƙar noma ya fara yi kamar haka:

3.1 Waƙar Kwazo Dan Sani

Wannan waƙa ce da Kassu ya rera ma wani manomi da ake kira Kwazo, a lokacin amshi ake yi mishi, kuma da ganga ya yi waƙar³. An gabatar da wannan waƙa a shekarun 1930 kimanin shekaru taamanin da suka shuɗe. A lokacin Kassu yana matashinsa. Wannan waƙar yi ta a garin Magarya domin mutumin magarya ne aka yi ma waƙar. A duba shafin Rataye domin samun matanin wannan waƙar domin nazari.

3.2 Waƙoƙin Kassu a Kan Farauta da Mafarauta

Waƙoƙin Kassu na farauta suna da yawa, ba a samu wanda ya taskace ya ambata adadinsu ba har zuwa wannan lokaci. Daga cikinsu akwai:

- i. Waƙar Ibrahim Maishibra
- ii. Waƙar Garu-garu
- iii. Waƙar Katakare
- iv. Waƙar Ibrahim Twasshi Birnin Magaji
- v. Waƙar Kaho Kuryar Dambo

3.3 Waƙoƙin Kassu a Kan Sata da Barayi

Ko Gambu mai waƙar Barayi ya san da zaman Kassu domin bayanammu da suka gabata sun kawo yadda Gambun ya ambata cewa Kassu sanann mawaƙin Barayi ne, Daga cikin misalan waƙoƙin Kassu na Barayi ga kaɗan domin masu nazari

- i. Waƙar Garba Kura Mai Aciwawi
- ii. Waƙar Garba Dunhwawa
- iii. Waƙar Sale Gidan Goga
- iv. Waƙar Dudu
- v. Waƙar Adamu Dodo

Waɗannan waƙoƙi za a samu wasu a shafin Rataye domin ci gaba da nazarin fasahar Kassu a cikin waƙoƙin baka.

3.4 Waƙoƙin Kassu Kan Tauri da ‘Yan Tauri

Waƙoƙin Tauri a fahimtar mai wannan nazari sun fi Tamanin bisa ga tsawon lokacin da aka ɗauka ana nazari kan mawaƙan baka musamman shi Kassun, am fahimci waƙoƙinsa na Tauri da ‘Yan Tauri sun fi yawa. Ga kaɗan daga cikinsu

³ . Hilar da aka yi da Kassun 3/3/1975

- i. Waƙar Labbo na Amadu
- ii. Waƙar Audu Nomau Na Magarya
- iii. Waƙar Ibarahim Shayi Dan Gidan Labbo
- iv. Waƙar Korau Kadamutsa
- v. Waƙar Basare Shanawa
- vi. Waƙar Maidabo na Gidan Duwa
- vii. Waƙar Mai Babarbara Shehu Buraguji Birnin Magaji
- viii. Waƙar Mamman Alabai Birnin Magaji
- ix. Waƙar Aikau Birnin Magaji
- x. Waƙar Bako na Dankaya Dantsauni

A shafin Rataye za samu wasu daga cikin matanin waɗannan waƙoƙi omin nazari kan waƙoƙin Tauri na Makada Abubakar Kassu Zurmi.

4.0 Wawa Mugunyar Tsirfa, Uba na Fada Uwa na Kuka

Wasan Tauri ko Dambe da Kokawa ko Farauta a daji sai namijin gaske, wanda ya shirya tunaninsa da jiknsa a kan hakan, shi ne namiji a wajen al'umma. A farkashin wannan take na Wawa mugunyar Tcirhwa, ranar da zaka hwara ta uba hwaɗa uwa na kuka yana da muhimmanci ga tauri da 'yan tauri, domin ya bayyana rayuwa da tunanin 'yan taurin. A cikin waƙar ta Ibrahim mai shibra wanda ke nuna cewa duk da amfanin da Tauri ke da shi wajen tsaron al'umma a lokuttan ko ta kwana, amma akwai wasu manyan miyagun dabi'o'in da ke tattare ga al'adar Tauri waɗanda ke sa iyaye kuka na bayyane da na zucci kan wanda ya rungumi wannan al'ada da wasannin tauri. Cikin wannan waƙar ne ma aka cirato taken wannan makala, aka kuma karaba gaba da taken zuwa ga wannan hamshakin taro na kasa da kasa a kan Kassu Zurmi domin a isar da sakon shi Kassun ga al'umma kan abinda tauri ya kunsu. Dan waƙa daga cikin wannan waƙa ta Ibrahim Maishbra ya bayyana da "*wawa mugun tcirhwa, ranar da zaka hwara, uba hwaɗa, uwa na kuka*" A koma shafin rataye a ga cikin wannan waƙa.

4.1 Waƙar Labbo na Amadu

Ita wannan waƙar ta naɗe abubuwa kamar haka:

- i. Garuruwan da suke a cikin duniyar Makada Kassu misali Jabanda, Barkeji da Baican Dauran, Dauran, Rukudawa da Kaurar Dawa waɗannan duk mazaunar shaharrin 'Yan Tauri ne na duniyar Kassu
- ii. Tarihin wanzuwar wasu abubuwa da suka shahi garin Jabanda domin a cikin waƙar ne Kassu ya ambaci rukunin 'yan Tauri kamar akwai rukunin 'Yan Jabanda, da rukunin 'yan Brnin Magaji da 'yan Hwadama da Jangerawa da Barkezawa da 'Yan Rukudawa
- iii. Hwaɗace-hwaɗacen da suka bar tarihi tsakanin 'yan tauri na waɗannan rukunnan da aka ambata a sama (ii)

4.2 Diyan waƙar Labbo na Amadu⁴

Jagora: Gagarau na Mahamman
To,
Na Amadu Labbo mahaukata na Magaji

⁴ . Wannan waƙar tana da tarihin karabkiyar 'yan Tauri masu ji da wauta cikin haɗarin Tauri.

Ab bak kaima Sakkwato gaba
Ba a zuwa hwaɗa Jabanda
Kowacce za shi kaa a hana shi
Dan nema kubash shi a horai

Cikon wannan waƙar yana a shafin rataye. A kumshiyar wannan waƙar an kawo irin hwaɗan da ya hwaru tsakanin ‘yan Taurin Jabanda da wasu ‘Yan Taurin da suke wani gari kamar ‘Yn Jangerawa da Barkezawa a ‘Yan Kaurad Dawa (Baicen Dauran).

Jagora: Daw wanga shingi na gabas
Hak kai wanga shingin yamma
Yaro in kagga rijiya ga baya yan Jabanda na yasa ta
Ko tsayin wata
Ko shan doguwa
Kun san shan doguwa da takobi?
Yan yara saran kwanda

In kagga rijiya wato rami ga bayan wani ɗan Tauri to Dan Taurin ‘Yan Janbada ne aka yi karabkiya da shi yay yi ma wannan mai rami rauni. Haka nan in an alama ga goshi kamar tsayuwar wata, to saran da ‘Yan Janbada na ya yi ma wani ga goshi. Idan aka ga shan doguwa wato hannu ya birkice ba aiki.

Kammalawa

Wannan tsakure kan Kassu Zurmi ya nuna abubuwa da dama kamar haka: Akwai waƙoƙin Kassu da yawa da ke bukatar a tonon su a shifce su, a yi nazarin kumshiyarsu. Waƙoƙin kasuu suna ilmantarwa kan zamantakewa da ilmin walwalar harshen na yanki da rukuni. Kassu dai malamin waƙa ne ba maroƙi ba.

Manazarta

Rataye A Waƙar Kassu Zurmi ta Noma

Jagora:

Ya wuce maraɗa ɗan Sani
Na Bawa sannu da gyaran gona

Y/Amshi :

Ya wuce maraɗa ɗan Sani na Bawa,
Kwazo a barma noma

Jagora /Y/Amshi :

Ya wuce maraɗa ɗan Sani
Na Bawa Kwazo a barma noma

Jagora :

Ya wuce makiya ɗan Sani
Na Bawa Kwazo a barma noma

Y/Amshi :

Ya wuce makiya ɗan Sani
Na Bawa Kwazo a barma noma

Jagora:

Na mai Kidi sama gonak ka taki

Jagora /Y/Amshi :

Ba banna ba ne

Hakanan yai daidai

Ya wuce maraḁa ḁansani

Na Bawa Kwazo a barma noma

Jagora:

Mui noma yan arewa mu baw wargi

Babu abin kashin garali sai noma

Jagora /Y/Amshi :

Babu abin kashin garali sai noma

Ya wuce makiya ḁansani

Na Bawa Kwazo a barma noma.

Jagora:

Kowa an nan arewa ḁan noma ne

Baya kau rena noma

Y/Amshi :

In bai yada yi ba ubanai yayi

Ya wuce maraḁa ḁansani

Na Bawa Kwazo a barma noma

Jagora:

Aa ḁan nadamu Uban Maigayya

Jagora /Y/Amshi :

Ya hana mu sayen tiyoyi

Ya wuce maraḁa ḁansani

Na Bawa Kwazo a barma noma

Jagora:

Kowai ma Kwazo wakan noma

Baya yinta kaman ni

Don bai san Mayaki da Mani ba

Bare Na Tsohe da Amadu

Bai san Burtu bai san Sallau dogo ba

Y/Amshi :

Bai san Burtu bai san Sallau dogo ba

Ya wuce maraḁa ḁansani

Na Bawa Kwazo a barma noma.

Rataye B **Wakar Dan Tauri Labbo Na Amadu Jabanda.**

Mawaki : Abubakar Kassu Zurmi.

Jagora: Gagarau na Mahamman

To,

Na Amadu Labbo mahaukata na Magaji

Ab bak kaima Sakkwato gaba

Ba a zuwa hwaḁa Jabanda

Kowacce za shi kaa a hana shi

Dan nema kubash shi a horai

Jagora: Na hwaɗa maku Jabanda ɗan daji ce
Amma hwa taci birane
Ba dai wagga yar shiya ba
Sai Jangeru tayo gayya
Jangerawa iyalin Kumba
Kila a tarbi Shanun Gandau
Masu kiyon mutun da takobi

Jagora: Ban dai hana yaro hawan kuka ba
Na Amadu amma hwa ya ɓantale takalmi
Hayaki tukatau
Cilas ku ka hidda na kogo
Jabanda hurunhurma maganin masukaya
Kiris ɓata kayan Jakki
Na Amadu ruwan dare ɓata kayan baƙo ya ɗora hwaɗi don ba gari nai ne ba
Na Magaji ruwan zahi maganin mai zwari
Ko dai an gundɛ ku ba a haɗe ku

Jagora: Banawa kun ji kiɗin Maradi ta Jatau
Ina da mai awon Tauri nai
Sun yi hwaɗa da yan Jabanda
Amma naku irin hali aka tsoro
Koway yi shi bai ciwo riba ba

Jagora: Ga hwaru can na Magaji bani hwaɗan su
Ban dai hana yaro hawan kuka ba
Amma hwa ya ɓantale takalmi
Ummmm!

Jagora: Kuru abun kiɗin yan anna
Cida a wa Rundawa
Dangwala a kiɗa ma anna bori
Jauje kau a wa matsurata
Kun ji irin kiɗin matsurata
Kun bani masu yankan walki
Yan Jabanda na dajinga

Jagora: Tsaka mai wuyas sani na Magaji
Na Amadu kahiri hwasu gayya
Ban dai bakku gudun maza daji ba

Jagora: Daw wanga shingi na gabas
Hak kai wanga shingin yamma
Yaro in kagga rijiya ga baya yan Jabanda nay yasa ta
Ko tsayin wata
Ko shan doguwa
Kun san shan doguwa da takobi?
Yan yara saran ƙwanda

Hannu ya birkice ba aiki

Jagora: Su ba Allah ba suna musakkan kansu
Tsayin wata kau saran goshi irin na Nagunda
Su nah hwaskace mai goshi
Rijiya ga baya kau saran nan na Annan Dayau
Yan Jabanda nas sare shi
Sun hwaskace mai allo
Na Amadu ya ban bak ka gudun maza daji ba

Jagora: To da ina zani kamo zane?
Kamo dag gabas Rukudawa
Yaki yaci yan Rukudawa
Aikau kwance
Sani kwance
Suri kwance
Bobo kwance
Inga nig ga an halbe shi

Jagora: Ina yan waɗan Kaurad dawa?
Nan wani yash shekara bai yi ko kuyya ba
Amma dai danginshi sun mai kara
Sun ɗan riko mai turbe
Shi kau yayi mata reno
Ya hwaɗa ma yan Jabanda

Jagora: Ina Gadaje na babbar unguwa?
Shi ma Gado kwance nii iske shi
Dangi na gadon ɗauka tai Karnai sun sha jini sun koshi
Ya hwaɗa ma yan Jabanda

Jagora: Na Amadu sai dubu ta taru
Nagari kataburka ya wardaɗaɗa
Godiya madalla Muhammadu Kassu ya gode ma
Allah dai ya hi ni yabawa
Kai ma Duna na gode ma

Jagora: Wakat ta Labbo na Gandau
In nai gangara ko sabka
Ciki ai ba ɗumi nika so ba
Dumi guda nika so
Sai mai ce mani Kassu
ya ka ka ansa
Kawo anshi bata kashe ni
Da yanzu kun mance ni

Jagora: Na Amadu Labbo mahaukata na Magaji
Na Amadu sai dubu ta taru

Sai dubu ta taru

Jagora: Ina Gado rana jikan Kolo?

Shima kwance ni iske shi
Danginai na gadon dāukatai
Yan Jabanda sun ɓata shi

Jagora: Ina Sanda na Samu na Modomawa?

Su sun ka mayad dashi dān garki
Yak koma biyah hillani
Yacce ai ni yanzu Kassu na bah hauka
Ya koma ma garkancinai
Ihhh!

Jagora: Ina Wakkala kuku annen Banga?

Shima kwance ni iske shi
Dangi na gadon dāukatai Karnai sun sha jini sun koshi
Ya hwaɗa ma yan Jabanda

Jagora: Ina Malan Irbo Madambaji?

Ance baya huduwa
Yan kara tcwahi sun huda
Su nah hwaskace mai goshi
Ihhhhhh!

Jagora: Gagarau na Muhammadu Labbo maci maza na Magaji

Na Amadu kahiri hwasu gayya
Ina dān sandab bakin gulbi?
Shima kwance nii iske shi
Yan Jabanda sun ɓata shi
Danginai na gadon dāukatai Karnai sun sha jini sun koshi

Jagora: Sababilwa na Gidangoga

Hwarce goma ag ga mutun na hannuwa
Amma nashi bakwainai
Sauran yan Jabanda sun dēbe su

Jagora: Jabanda dān daji ta

Amma hwa ta ci birane
Na Amadu sai dubu ta taru
Sai dubu ta taru
Na Amadu sai dubu ta taru

Jagora: Attanin, talata, narba an kayi alhamis, aljimma

Rannan karhi tay yo gayya
Ina cikin Jabanda
Haa!

Jagora: Naw wuce da kalangai
Dauki sai tad' dāukan
Ka gane mu Modomawa
Hag gabanin hantci
Rana cika tcaka sosai Ancana na cikin ban tausai
Danginai na gadon dāukatai
Karnai sun sha jini sun koshi
Ya hwaɗa ma yan Jabanda
Na Amadu kahiri hwasu gayya
Tankwahau na Muhammadu Labbo ban bakku gudun maza daji ba

Jagora: Ku sha malammai daji kada a koma abutta
Ba sani ba sabo
Kowash sha wuya way aikai?

Jagora: Taro daurin na baci Barkezawa
Labo amma yanzu na zazzabe
Yau dai ina da masoya
Kai dai Baura na debe ka
Ba'a sa hakimmai
Sarkin hwawa na debe ku
Bangaru dakin kara
Ban sa Dangaladima ba
Sani na Maikano na nan
Ko can ba dasu aka yi ba
Kuma nace ku hidda Dawaiya

Jagora: Amma sauran gari ku taɗe man
Yan Barkeji yan durin uwa
Yan tcelan uwam matcurata
Dauri muna bidas su da daɗi
Labbo suna bidam mu da banna
Wai su zasu kai don tsoro
Basu san don zama ya yi kyau ba
Bari to ko mi ka bunzuma bunzum
Don dai Kassu ba kirau ba yankau
Mutun ya san ina da mazaizai
In ya dan zunguran su kashe shi

Jagora: Tankwahau na Muhammadu Labbo mahaukata na Magaji
Na Amadu sai dubu ta taru
Ga hwaru can na Magaji
Bani hwaɗan ku
Shanun Gandau masu kiyon mutun da takobi
Ah! Ihin!

Jagora: Suna ta yankan kamna
Sai sun yi hwaɗa da yan Jabanda

Basu san dai rubabbi ne ba

Jagora: Labo yace ina Katakare yayyi da Garugaru da Gandau?
In hwaɗa yas samu da Barkezawa don Allah abash shi da Sharu
A kyale Bala da Dan mai dabge
Anne kau abash shi da Dodo

Jagora: Nicce nima ina tamaku
Don in an ka game kubanni da Roƙo
Kai Danwawu kai ab babba
Kai kau tarbe Isan Audi

Jagora: Muna cikin maganag ga
Sai gasu rimis rimis da kalangu
Dauran Kassuwa ta taru
An ratso cikin Jabanda
Sharu ya na ta ɓacin Gandau
Shi kau Roƙo yana ta basu kalangu

Jagora: To bahago ne
Sai nit tashi nit tarbe shi
Nicce to kabam matsalan nan
Mu aka lalabe da fahwahu
Sai an kai ka Sakkwato ɗamre
Yacce raba ni
In an kaini kak kas sa ni?
Nicce gaskiya mugunyam magana
Ga hilin nan

Jagora: Yat tahi Kassuwa da kalangu
Shi na ta basu Kidi
Shi kau Sharu na tozaya
Yana ta busag gyare Sharu yana ta ɓacin Gandau
Kassuwa ta taru ta Dauran
Hay yaz zungurai da Takobi
Ashe wai don suyi Kassuwa a raba su

Jagora: Kuraƙ kuda mai ladda
Gwabrau ba sallah daga zanne na Garba
Dogon marke ɗan bazori
A hau ku a tcere yaƙi sabka
Sabka sai gobe ga Allah
Gajimari babban dodo
Ko ka hwadi kahi mai ɗan farhi
Na Garba Gandau na dariya shi ka ɓanna

Jagora: Sun ka dai kyale shi
Kassu ai wannan yar tcelen shegantakab banza da yohi

Ai kauyanci na ba hwaɗa ba
Kai!

Jagora: Kassuwa tana watcewa
Yan Jabanda sun tahiyyasu
Duniya da gami Dauran
Ashe yan Barkeji sun kahirce?
Ai sun dami yan Jabanda
Has sun hana su cin Kassuwa
Kun gane su can sun kore su

Jagora: Wawa bai san nuhwad da akai ba
Shi kau Sharu yaga yayo kora
Wai ya watce yan Jabanda
Ya hana Kassuwa taci sosai
Shi bai san nuhwad da sukai ba

Jagora: Barkezawa kowa yas sawo rogonai yash shafikke birgamanai
An taho Baicen Dauran
An sha ruwa an koshi
An takikke
Daɗa hwaɗi banza hwaɗi yohi
Haa!

Jagora: Sai Bala ɗan Sharu yacce yau Baba kai muna daɗi
Kara da kaɓ baci yan Jabanda
Ashe kocan da buladihu su ka cimmu?
Sai anne ɗan Sani yacce a'a kubam maganan nan
Ba hwa ita am mazukuta ba
Daji hwa da kunnuwa da idanu

Jagora: Sun kace kai ɗan bura'ubam mai tsoro
Mun sa ka cikin waɗan Jabanda
In tas samu kak ka raga muna

Jagora: Gaskiya mugunyam magana
Ba'a son ki sai ke tsuhwa

Jagora: Jabandawa Jakkuka sun ka tare su
Suna cikin sagagi
Kowane zucciya naci nai
Gandau yam mike
Yacce to Sharu gyara dac can
Yayyi shui kamar ruwa sun ci shi
Kamad dai kwai shi baci ga kaza
Bai san wanda zaya hwaɗi ba

Jagora: Sai yaɗ ɗora ashsha Gandau

Ashsha Gandau
Hak ka dāuki yar maganag ga?
Ai ni kasan ba nuhwata ce ba
Kocan duniya ka gama mu

Jagora: Yacce kai dān duniyad durin uwa
Yau ta hwaru ta kakḡare
Kahin a kara jimawa
Sai ga Sharu an kilme shi
Ga Bala can kwance
Anne an bishi an tattake

Jagora: Sauran barwansu sun ka hwashikke
Ina cikin Jabanda
Sai ga Roḡo kacau - kacau da kalangu
An ka ruhe da hannun riga
Na Amadu kahiri hwasa gayya

Jagora: To bahago ne
Sai nig gane yar tahiyatai
Nit tashi nik kame shi
Sai yaw waiwayo zats tsoro

Jagora: Ashsha Roḡo dāzun ka wuce da Kidi
Yau ka dawo babu kidi
Yacce bari
yan garinmu sun ka ɓace man

Jagora: Nicce a'a kai Roḡo minahiki ka hwaɗa man
Mutun yay hamsin hak kay yadda sun ka ɓace ma?
Ko guda dai bashi
Kwana kayyi sun ka tciyaye?

Jagora: Tankwahau na Muhammadu
Labbo maci maza sai mame na Magaji annan Gandau
Na Amadu sai dubu ta taru
Labbo ban bak ka gudun maza daji ba
Ih!

Jagora: Yacce babu komi Kassu
Nicce ɓanna dai ce kaga an hwara ta
Na lura dakai ido na tankal
Yacce to na dai ga an hwara
Amma ban ga ta kare ba

Jagora: Nicce ashsha
Roḡo da wa da wa ak kwance?
Bai koma tanka man ba

Jagora: Kaga an buge Gandau?
Sai yay yi man na bisashe
Yag girgiza man kainai

Jagora: Roko Katakare sun ka sabatta?
Kuma sai yag gaggaba man kainai

Jagora: Kai ko sun kashe Garugaru na Mande?
Yad dai girgiza man kainai

Jagora: Labbo sun ka kashe?
Kassu shin wai had da ba'a?
Kasan dub ba nasu an ka kashe ba

Jagora: Nicce ashsha
Dawa dawa an kwance?
Yacce to naga Anne kwance
Hak kau Bala sun sarai

Jagora: Nicce Uban tahiyah hwa?
Wane a Uban tahiyassu?
Nicce Sharu
Yacce ai shi sun ka hwara bugewa

Jagora: Na Amadu sai dubu ta taru
Labbo sai dubu ta taru
Ashe dai sai da Barai yad'aukai
Bahillacen nan
Yacce ga kashi gudaji- gudaji
Ah ah mai karhi ka tutu da tsamma?
Maisonai gudaji- gudaji
Wad'fare inji yan hillani
Sharu abinga ko rogo ne?

Jagora: Na Muhammadu Labbo maci maza na Magaji
Sannan nicce ashsha Roko ban ji dadi ba
Kai wane ashsha Roko?
Ai kai Kassu kai kas sa su

Jagora: Nicce a'a kaji wata karya
A'a Kassu kai ka gama su
Nicce a'a Roko kai ka gama su
Kassu kai ka gama su
Nicce a'a hwa'di dai daidai Roko
Kai ka gama su

Jagora: Laihi dai dun na Kura ne
Amma dai banda sataw wando
Ina gida zamanina
Hah!
Aa kat tahi Kassuwa da kalangai
Wai don kaga an yo banna
Hak kaka tattalin ka iza man?

Jagora: Gagarau na Muhammadu Labbo maci maza
Sai mame na Magaji
Na Amadu kahiri hwasa gayya

Jagora: Ina cikin maganag ga
An yota ta kaƙƙare
Gandau yacce zaburi Dodo
Hwada can cikin Jabanda
In dan maza in macce
Ko dan yaye ka iske cikin Jabanda
Indai dan Barkeji ne a kashe shi
Yau dai babu sauran kamna

Jagora: Aa Roko da dan doronai kamar yar malhwa
Bakinai kamar yar dunga
Ashe yana saurare
Wada yaj ji yar maganag
Yat tashi yaw wardaƙaƙa wannan ya tahi sai gida a ishe mai

Jagora: Sai wawa sai bako
Na Amadu Labbo maci maza na Magaji

Jagora: A gode ma Dan Maitoka
Dangandau na Garba na gode ma jikan Baraka Dangandau Dansarki

Jagora: Sai godiya Dangandau
Ni Dangandau baka yi man rowa ba

Jagora: Dan Mani Kassu ya gode ma
Allah dai ya hini yabawa
Baka dai yi man rowa ba
Ahaa!

Jagora: Dansani Kassu ya gode
Gado Sarkin hwada ya kyauta man
Aa yai mani kwazo
Gado Sarkin hwada ya kyauta man
Allah dai ya hini yabawa

Jagora: Tankwahau na Muhammadu Labbo maci maza

A gaida Mu'azu jikan Kwasau
Na gode Mu'azu jikan Kwasau
Ummmm!

Jagora: Yau da ku aka komi
Ummm!
Mu'azu na gode ma
Allah dai ya hini yabawa
Gagarau na Muhammadu Labbo maci maza
Sai mame na Magaji jikan Iro.

Rataye na C: Wakar Barawo Garba Magamin Tandu, Kaura Namoda ta Makada Abubakar Kassu Zurmi.

Gindin Waka:
Ya gagari gaba Karen Galadima na Magaji,
Garba Kura mai aci wawai.

Jagora:
Ya gagari gaba Karen Galadima na Magaji.

Jagora:
Annan Sada Magaji,
Dangizgo na Dangido barkak ka da gaba.

Jagora:
Kassu na tcere ma Maroka,
Kowana ne na kandami kainai,
Na tcere ma Maroki.

Jagora:
Zani hwaɗa maku abinda nit tcere ma Maroka.

Jagora:
Kowa nat tahi roko,
Sai ya tambaya ga mai samu shi ka jida,
Ni kau in na zo ga wanda ba samun nika shida.

Jagora:
Mutun abinai ba ya gudu nai,
Na dai gode ma matcata.

Rataye D: Wakar Noma ta Dangaladima Wada Marakkai wadda Makada Mamman Na Ta'ukka Gandasamu ya yi masa.

Gindin Waka:
Kullun sai duhu Wada na gona duke,
Aiki yar rike zaman ba raggo ne ba.

Jagora:
© Department of Nigerian Languages, Sokoto State University, Sokoto

Kullun sai duhu wada na gona duke,
Aiki yar riƙe zaman ba raggo ne ba.

Y/Amshi:

Kullun sai duhu Wada na gona duke,
Aiki yar riƙe zaman ba raggo ne ba.

agora:

Alhaji nahi son ka waye man huskak ka,
Ba kai zaniwa ba dangi na nir roka.

Y/Amshi:

Kullun sai duhu Wada na gona duke,
Aiki yar riƙe zaman ba raggo ne ba.

Jagora:

Kasan ɓace ɓace ai ba tauri ne ba,
Ni Mamman Kidi da waƙa su nig gada,
Alhaji dum mai hwaɗa dani bai san kunya,
Dum mai tauri ƙasag ga munas san tushenai.

Y/Amshi:

Don haka dum mai zuwa hwarauta yasan Nomau,
Kuma dum mai Kidi da waƙa ƙasag yasan Kassu.

Rataye E: Asalin Maƙaɗa Kassu Zurmi daga bakinsa. Waƙar Dan Tauri Suleimanu Sabon Birnin Gobir.

Gindin Waƙa:

Don hwaɗa aka tsoron zuwa gidan Jangwarzo,
Suleimanu ɗan maƙi gudu manzo guba.

Jagora:

Rad da Allah yay yoni,
Kassu rad da maisama yay yoni,
Ka ganan nan ban zo Kidi ba Sabon Birni,
Sai da Ummaru yay kiranmu Sabon Birni,
Sanda jikan Shawai,
Ummaru jikan Shawai: zuriyag gidan Jari Kada.

Jagora:

Sai da Ummaru yay kiranmu Sarki niz zo,
Amma in bancin rashin sani,
Ba baƙo ba ne gid nid dawo: gida Kurawa,
Don hwaɗa aka tsoron zuwa gidan Jangwarzo.